



# CASE DA ABITARE

*The Other Prague*

**布拉格** 古老的另一种模样

*Blossom Hill Inn in Zhouzhuang*

**周庄** 古镇三宅花间堂

*Sketch Chair from Diatom Studio*

**Greg Saul** 开启平民定制

*Catching the Soul of Things*

**Marirosa Toscani** 捕捉万物之灵

*The Future of Art Deco in Antwerp*

**安特卫普 Art Deco** 的未来时

*Designer from the Fairy Tale World*

**Karim Rashid:** 长不大的 *Pink Boy*



与环境相融的古宅复建、巧妙重置的纵向结构、中西合璧的装饰艺术、穿越四季的内部景致……花间堂·周庄季香院在江南第一水乡的秀灵之中，复的不是古，而是水乡灵魂。

## 古镇三宅



夏至和冬至，中西餐厅的强烈色彩对比，西式吧台和中式家具的混搭。巨大的悬式吊灯，以及那引人注目的法式花饰瓷砖砌成的吧台让人在一片传统中找到了亮眼之处(左图)。春分，春暖花开，岸柳青青。用这一节气的浅绿、嫩黄和檀木色来带领来访者进入接待处(跨页图)



享有“中国第一水乡”美誉的古镇周庄始建于1086年，千年的历史沧桑和浓郁的吴地文化孕育出了周庄独有的灵秀风情和质朴民风，使其成为江南水乡之典范。花间堂·周庄季香院便坐落于周庄景区的核心位置，隐匿在青石老街喧嚣古朴的日常之中。

季香院由三幢明清风格老宅改造而成。相传这三幢毗连的老宅为当地望族戴氏三兄弟所有，分东、

西、中三宅，三宅独立而建，却又紧贴相连，成为一个整体。由于戴宅位于周庄古镇最繁华处，三兄弟逝世后，民居被改作商用，分别开设了博物馆、茶室和客栈。历经百年风雨吹打，三座宅子在硬件结构和室内格局上均已破败萧索，在此基础上进行的精品酒店改建项目，可以说是“推翻重来”。操刀重整的Dariel Studio采用了“拼图”式的设计方法，保留并加固了三宅的龙

骨和整体架构，清空内部，重新划分结构，巧妙利用垂直空间，分割出20套客房空间。

为了最好地保护当地的文化传统，拆除的一窗一砖一瓦一石被编号保留，在内部结构定型后重新复原。对于那些毁坏严重的地方，就采用相同形状和花纹的材料进行重新制作以达到“修旧如旧”的效果。除了复古的部分，细节之处亦点缀了不少原创仿古装饰设计。灵感来源于

中式手提食盒的各类柜子，支柱为竹子形状的中式大床，各色毛笔高低错落排列而成的墙挂……避免了单一性。

Dariel Studio将设计主题设定为“穿越季节的感官之旅”，以契合周庄古镇的历史气息，在酒店各房间的布局上，根据太阳光照转移的规律，由南向北在各排房间依次演绎出春夏秋冬的情调。从广博的大地色，到跳跃的橘色，再到深沉





Daniel Studio在对这三幢老建筑进行修复改建时，为了最好地保护当地文化和传统建筑，小到一砖一瓦一石子都被编号保留起来，力求“修旧如旧”（右上图）。在一整墙的药柜中那一抹扎眼的柠檬黄让这个空间鲜活起来（下图）

的紫色，不同色彩演绎出四季的个性。芷樱、碧荷、丹桂、墨兰……具有代表性的花卉用以命名属于不同季节的客房。

公共区域亦呼应着季节性特色，融入了传统二十四节气的概念。春分，春暖花开，岸柳青青，这一节气的属性体现于入口接待处温暖的色调和工作人员亲切的笑靥。夏至和冬至是一年中的两极，西式吧台以中式家具作配，表现出中西美食文化的激



情碰撞。白露和小暑分别代表水吧和茶室。白露象征了水的洁净与润泽；小暑则代表茶所需要的温度。

一座老建筑的改造，如果只在传统中国文化上做文章，不免落入俗套。作为由法国设计事务所操刀改建的项目，周庄季香院在传统的保留和延伸方面特别谨慎，同时恰如其分地融入了西方文化的精髓。代表惊蛰节气的阅读室里配有西式壁炉和小型钢琴，完善了功能性，在平实温暖如家



## 客栈信息

心客栈：花间堂·周庄季香院  
建筑设计：Daniel Studio  
地址：江苏省昆山市周庄镇中市街100号  
电话：+86051257220008



相传这三幢老建筑曾属于戴氏三兄弟所有，昔日的戴宅被分为东、西、中三宅，三宅独立而建，却又紧贴相连，成为一个整体。修葺一新之后，青砖碧瓦、雕梁画栋、重檐题额都重现了老宅昔日的风雅神韵(左图)。酒店里不乏一些独具一格的艺术品，比如这盏灯，它既有中式灯笼的样子，又有西式灯泡的造型，点亮的时候颇有禅意(右图)

的氛围下，两种语境和谐统一。中西餐厅巧妙融合了东与西的形态，正中巨型中式灯笼以西方现代派的大气线条作勾勒，法式花饰瓷砖砌成的吧台在传统中式桌椅之间反倒成为了一种别致的洋派中国风。用以装点空间的各种工艺品充分向中国源远流长的文化致敬，主题一致，表现手法却丰富多样。比如“水中的墨滴”系列摄影作品，以特定的手法表现出中国传统水墨书法与当代诗歌相结合的灵逸之美。

季香院古色古香的外表低调地隐匿在周庄的粉墙黛瓦、厅堂陪弄之中。从踏入开始，这里的每一个天马行空的设计和出人意料的艺术品都值得慢慢品味。逃离大都市的喧嚣和繁华，放下所有的顾虑和烦恼，在这里发呆、品茗、弹琴，悠闲地领略着古镇水乡的乐活人生，其实简单的幸福并不遥远。

[www.blossombillinn.com](http://www.blossombillinn.com)  
自在及乐